

Éditer le chantier documentaire  
de *Bouvard et Pécuchet*  
Explorations critiques  
et premières réalisations numériques

Textes réunis par

Rosa Maria Palermo Di Stefano

Stéphanie Dord-Crouslé

Stella Mangiapane

En couverture: Ms g226<sup>8</sup> f<sup>o</sup> 31v<sup>o</sup> (Collections de la Bibliothèque municipale de Rouen. Photographie Thierry Ascencio-Parvy).

PROPRIETÀ LETTERARIA RISERVATA

ISBN 88-86897-52-5

copyright © 2010 by *Rosa Maria Palermo Di Stefano*

Stampato con il contributo del PRA (Progetti di Ricerca di Ateneo, Università degli Studi di Messina).

*Andrea Lippolis Editore* – via S. Lungomare, 13 - 98162 San Saba - Messina

tel. 090/380.297

www.lippoliseditore.it — e-mail: info@lippoliseditore.it

## LA DESTINATION DES NOTES DE LECTURE DU DOSSIER «PHILOSOPHIE»

ATSUSHI YAMAZAKI

Université Chukyo, Nagoya

Dans les dossiers de *Bouvard et Pécuchet*, on peut distinguer deux composantes principales<sup>1</sup>: d'un côté, les notes de lecture prises par Flaubert en vue de la rédaction du premier volume de *Bouvard et Pécuchet*, et de l'autre, les documents concernant la composition et l'organisation du second volume. Le dossier «philosophie», suivant le titre donné par Flaubert lui-même sur un folio qui précède les notes de lecture, contient 126 pages manuscrites, classées sous la cote g226<sup>6</sup> f<sup>os</sup> 1-76; il appartient apparemment à la première catégorie. Autrement dit, il s'agit d'un des dossiers composés par Flaubert pour les dix premiers chapitres qui forment la partie narrative du roman.

Sur le site de travail du projet d'«Édition électronique des dossiers documentaires de *Bouvard et Pécuchet*», pour indiquer à laquelle de ces deux catégories appartient telle ou telle page manuscrite, on utilise une métadonnée nommée «destination»; elle permet en effet de répartir les pages des manuscrits selon leur destination: soit le premier volume, soit le second, soit les deux à la fois. Mon propos est ici de cerner cette question de la destination des documents, plus particulièrement celle des notes de lecture. La question peut donc être posée en ces termes: selon quels critères peut-on définir la destination d'une page de notes de lecture?

Rappelons d'abord quelques données. De manière générale, chaque dossier de notes contient quatre éléments dissemblables qui correspondent aux quatre classes de la métadonnée «classement typologique»: 1° «pages de titre de dossiers de notes de lecture» (dans le dossier «philosophie», le premier folio relève évidemment de cette classe); 2° «listes récapitulatives des ouvrages lus sur un champ encyclopédique particulier» (on y range les deux pages de listes bibliographiques); 3° «notes de lecture» proprement dites (les pages de notes de lecture prises sur quarante et un ouvrages, selon le calcul de Flaubert lui-même, sont au nombre de cent quatorze); 4° ce que Flaubert appelle les «notes de notes» ou les fiches de synthèse (neuf pages dans le dossier).

Une remarque au passage: c'est justement à partir de ces «notes de notes» que

---

<sup>1</sup> Je laisse de côté la troisième composante, à savoir tout un ensemble des documents relevant de la documentation provisionnelle: les papiers de Duplan, les Mémoires de Mme Ludovica, les fragments de journaux, entre autres.

Flaubert a élaboré les scénarios développés esquissant chacun des moments du périple philosophique de nos deux bonshommes: «— Maintenant, je refais, *pour la 3<sup>e</sup> fois*, les tables de mon dossier intitulé philosophie. Ce sont les notes de mes notes, que je coordonne, pour dresser le plan de mon chapitre»<sup>2</sup>. La composition des «notes de notes» constitue en effet un moment crucial de l'élaboration scénarique flaubertienne, au cours de laquelle le romancier procède à une série de montages successifs pour dramatiser les discours philosophiques qu'il a relevés lors de sa campagne de documentation<sup>3</sup>.

En ce qui concerne les folios relevant de trois des quatre classes qui viennent d'être signalées, à savoir le titre, la liste et «les notes de notes», leur destination se définit automatiquement: ils sont visiblement destinés au premier volume du roman. En revanche, il n'en va pas de même pour les notes de lecture proprement dites, élément substantiel des dossiers documentaires. En effet, tout en puisant dans les multiples ouvrages, des idées, des opinions, des arguments et des jugements qui puissent alimenter les réflexions de ses deux bonshommes dans le chapitre dédié à la philosophie, Flaubert s'applique également à relever des contradictions, des idées reçues, des bêtises, bref tous les matériaux verbaux qui méritent d'être intégrés dans leur Copie par les deux héros. À ce double objectif de la documentation effectuée par Flaubert correspond la double destination des documents. En d'autres termes, les notes de lecture ont servi à rédiger le premier volume de l'œuvre et auraient dû être réutilisées pour la composition du second volume. Cela ne veut pas dire, pourtant, que toutes les notes de lecture soient destinées à la fois aux deux volumes de *Bouvard et Pécuchet*.

Quels sont donc les critères qui permettent d'identifier la destination de chacune des pages de ces notes? Ces critères sont à chercher dans la marge des folios. Chaque note de lecture prise par Flaubert, comme ses brouillons, comporte une marge sur le côté gauche du feuillet. Or la marge dans les notes de Flaubert n'est pas un simple cadre indifférencié de la page. Dans la marge, en effet, se manifeste clairement la double orientation du travail documentaire tel que le romancier l'a élaboré en préparant son dernier roman. La marge apparaît comme un véritable outil opérateur, un subtil outil de fabrication du récit narratif mais aussi de la Copie, ou si l'on veut, comme un espace hypertextuel dans lequel sont insérés ce qu'il faut bien appeler des *liens hypertextuels*, en utilisant une formule volontairement anachronique par rapport à la période où Flaubert s'est

---

<sup>2</sup> Pléiade V, p. 587 (lettre à sa nièce Caroline du 21 mars 1879).

<sup>3</sup> Outre les scénarios d'ensemble pluridisciplinaires rédigés entre 1872 et 1874, Flaubert composa des centaines de scénarios développés sur des feuillets de brouillons, et cela au plus près de son travail de mise en fiction: ces scénarios se trouvent éparpillés dans les brouillons. En ce sens, les «notes de notes» se placent précisément à la charnière entre l'étape documentaire et l'étape rédactionnelle dans la composition du premier volume de *Bouvard et Pécuchet*.

documenté. Que sont ces *liens hypertextuels*?

Premièrement, ce sont les vedettes ou les mots-clés (des noms d'auteurs, des concepts, de courtes phrases récapitulatives) qui résument le contenu des citations relevées, et qui ont dû grandement faciliter la composition des «notes de notes»<sup>4</sup> et les fréquentes relectures des notes au cours de l'étape rédactionnelle (il arrive que Flaubert recopie en marge la première ligne des phrases, souvent en soulignant certains mots, et mette la suite des phrases dans le corps du feuillet. Ces premières lignes dans la marge, éventuellement soulignées, servent elles aussi de vedette);

deuxièmement, ce sont les signes de renvoi, plus précisément les croix surmontées d'une ligne courbe, qui renvoient à d'autres documents préparatoires du second volume;

troisièmement, ce sont les catégories classificatoires («grands hommes», «idées scientifiques», «beautés», etc.) sous lesquelles Flaubert va redistribuer, à l'aide de ses collaborateurs, un vaste ensemble de citations provenant de sources hétéroclites, qu'il a retenues au fil de ses lectures encyclopédiques (on sait que Flaubert a aussi mis ces catégories dans la marge de certaines notes de lecture prises par ses collaborateurs).

En parlant de *liens hypertextuels* dans la marge, je pense notamment aux deux derniers dispositifs, dans la mesure où ceux-ci renvoient aux documents exclusivement destinés au second volume, la Copie. On pourrait dire que ces liens forment un nœud liant les deux volumes du dernier roman de Flaubert. À partir de ces nœuds placés dans la marge du folio, on est en mesure de retracer, au moins partiellement, le processus éminemment complexe de la fabrication de la Copie: ce sont des points de repère pour reconstituer ce grand chantier inachevé.

Ces nœuds sont marqués, dans la marge des notes, de deux manières différentes: 1° les indications «copie» ou «à copier» inscrites en face des citations retenues; 2° les croix surmontées d'une ligne courbe<sup>5</sup>. Quelques exemples, pris presque au hasard, éclaireront cet aspect.

---

<sup>4</sup> Autrement dit, les vedettes des «notes de notes» correspondent exactement à celles qui apparaissent le plus fréquemment dans la marge des notes de lecture: «Dieu», «âme», «distinction de l'âme et du corps», «âme des animaux», «idée de cause», «causes finales», «liberté», «libre arbitre», «idées innées», «idéalisme», «nihilisme», «scepticisme», «matière», «substance», «création», «infini», «critérium», «méthode», «logique», etc.

<sup>5</sup> Rappelons qu'A. Cento et L. Caminiti, dans leur *Sottisier*, ont retenu, outre les citations déjà isolées et classées par Flaubert ou ses collaborateurs, de nombreuses citations marquées soit par cette note de régie «copie», soit par une croix surmontée d'une ligne courbe. Mais ils n'ont pas repris l'intégralité des citations marquées de cette manière: personne ne peut prétendre à l'exhaustivité dans une édition imprimée.

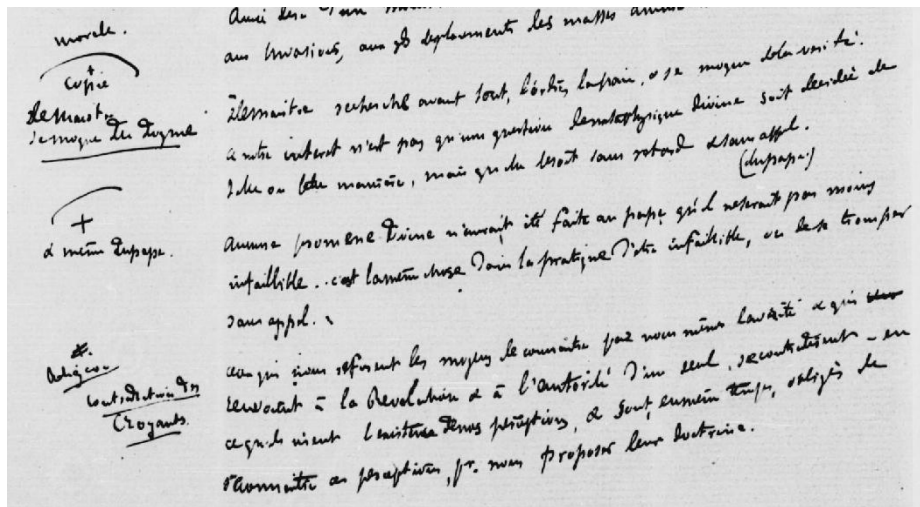


Figure 1 – Ms. g226<sup>6</sup> f° 7v° (détail).  
(Collections de la Bibliothèque municipale de Rouen.)

<p>morale. (X copie De Maistre <u>se moque du dogme</u></p>	<p>- De Maistre recherche avant tout, l'ordre, la paix, &amp; se moque de la vérité. «notre intérêt n'est pas qu'une question de métaphysique divine soit décidée de telle ou telle manière, mais qu'elle le soit sans retard &amp; sans appel. (du pape.)</p>
<p>(X &amp; même du pape.</p>	<p>Aucune promesse divine n'aurait été faite au pape qu'il ne serait pas moins infallible. - c'est la même chose dans la pratique d'être infallible, ou de se tromper sans appel.»</p>
<p>X <u>Religion</u> <u>Contradiction des</u> <u>Crovants.</u></p>	<p>ceux qui nous refusent les moyens de connaître par nous-mêmes la vérité &amp; qui ..... renvoient à la Révélation &amp; à l'autorité d'un seul, se contredisent – en ce qu'ils nient l'existence de nos perceptions, &amp; sont, en même temps, obligés de reconnaître ces perceptions, p<sup>t</sup> nous proposer leur doctrine.</p>

Cet extrait est tiré d'une page de notes de lecture relatives au *Traité des facultés de l'âme* d'Adolphe Garnier (f° 7v°, voir figure 1). Les deux premières citations renvoient à *Du pape* de Joseph de Maistre, l'un des auteurs qui devait être le plus cité dans la Copie<sup>6</sup>. Pour la première citation, les éléments ajoutés en marge – l'indication «copie» tout d'abord, mais aussi la croix surmontée d'une ligne courbe, accompagnée d'une catégorie de classement pour le second volume («morale»), sans compter le commentaire: «De Maistre se moque du dogme» – ne

<sup>6</sup> Ces deux citations sont reprises dans le *Sottisier*, p. 406.

laissent aucun doute quant à la destination assignée: le second volume. Pour la deuxième citation, la croix à parenthèse horizontale semble la mettre en relation, elle aussi, avec le second volume. En effet, son commentaire marginal («& même du pape») poursuit évidemment celui de la citation précédente («De Maistre se moque [du dogme]»): la mention «copie» doit donc être mise en facteur commun. Et les deux citations se trouvent effectivement recopiées de la main de Laporte sur une même page préparée pour le second volume (Ms g226<sup>6</sup> f<sup>o</sup> 184). En revanche, le statut de la troisième citation est ambigu. Car le commentaire marginal «religion» peut être interprété aussi bien comme une vedette mise par Flaubert en vue de la composition du premier volume que comme une catégorie de classement pour le second. Il en va de même pour l'autre commentaire qui s'y ajoute, «Contradiction des Croyants». Au demeurant, cette citation se distingue des deux premières: outre l'absence de l'indication «copie», la croix – d'ailleurs ici barrée – n'est pas surmontée d'une ligne courbe<sup>7</sup>. Cette hypothèse est à vérifier dans le reste du dossier «philosophie» ainsi que dans les autres dossiers, mais il semblerait qu'on puisse distinguer les deux types de croix dans leur fonctionnement: les croix surmontées d'une ligne courbe joueraient un rôle majeur dans la composition du second volume, alors que les croix simples seraient plutôt partie prenante dans la genèse du premier volume.

Dans le dossier «philosophie» se trouvent en effet un nombre non négligeable de citations qui, sans être accompagnées de la mention «copie» ou «à copier», ont été cependant transférées dans les pages préparées pour le second volume. Ainsi du passage portant sur Descartes, qu'a relevé Flaubert dans l'ouvrage de Joseph-Marie de Gérando, l'*Histoire comparée des systèmes de philosophie* (f<sup>o</sup> 20):

(X)

Bel aplomb de Descartes.  
idées scientifiques — L'esprit humain peut à priori déterminer toutes les propriétés de la matière!  
lett. au P. Mersenne. corresp t VI.

La catégorie de classement est ici «idées scientifiques». Cette citation se voit recopiée sur le Ms g226<sup>1</sup> f<sup>o</sup> 106 (la citation n'y est pas introduite par la rubrique «idées scientifiques», mais par «philosophie»<sup>8</sup>). Voici un autre exemple tiré d'une page de notes de lecture relative au *Dictionnaire philosophique* de Voltaire (f<sup>o</sup> 42v<sup>o</sup>):

---

<sup>7</sup> A. Cento et L. Caminiti n'ont pas repris cette citation dans leur *Sottisier*: ils ne l'ont certainement pas retrouvée dans les pages préparées pour le second volume.

<sup>8</sup> Ivi, pp. 399-400.

(X  
gd Homme  
Locke «le Platon de l'Angleterre, si supérieur au Platon de la Grèce!» (église)  
esthétique «l'Harmonie étant la base de son art (au poète) il ne doit pas se permettre  
un concours de syllabes rudes, il faut même qqfois sacrifier un peu de la pensée à  
l'élégance de l'expression - c'est une gêne que l'orateur n'éprouve jamais»  
(élégance)

La première citation, classée sous la catégorie «gd Homme», se trouve transférée sur le Ms g226<sup>3</sup> f° 17 (justement dans le dossier «Grands hommes»), la deuxième, classée sous la catégorie «esthétique», sur le Ms g226<sup>3</sup> f° 84 (dossier «Critique»). Flaubert et Laporte n'ont donc pas seulement recopié les citations marquées du terme «copie» dans les pages préparées pour le second volume, mais également celles accompagnées d'une croix surmontée d'une ligne courbe, et même celles en face desquelles n'a été ajoutée qu'une catégorie de classement, comme c'est ici le cas. L'exemple le plus frappant se trouve dans une page de notes de lecture prises sur *Du vrai, du beau et du bien* de Cousin (f° 29): on y trouve six citations marquées d'une croix surmontée d'une ligne courbe sans que le terme «copie» soit jamais indiqué (quatre citations sont classées sous une ou deux catégories telles que «esthétique», «critique», «gd Homm»); or, il y a trois cas de transfert de citations.

Et qu'en est-il pour les croix simples dont le dossier «philosophie» fourmille (plus de quarante occurrences)? Renvoient-elles, comme les croix surmontées d'une ligne courbe, aux pages préparées pour le second volume? Pour être plus précis, y aurait-il une distinction opératoire à faire entre les deux? C'est certain, au moins pour le dossier «philosophie»<sup>9</sup>. Les croix simples semblent en effet renvoyer principalement au premier volume: Flaubert a dû marquer les citations avec une croix simple en vue du premier volume, et cela parfois pour les intégrer dans l'aventure intellectuelle de ses deux héros. Sur une page de notes de lecture relatives à *l'Introduction critique aux œuvres de Spinoza* par Saisset, on lit le fragment suivant (f° 37):

X <u>L'étendue est infinie</u>		car avec quoi limiter l'étendue - <u>Mais l'étendue</u> , qq' infinie n'est pas l'infini, l'infini Absolu. Car elle ne contient qu'un genre précis de perfection, & l'infini absolu les contient tous.
-----------------------------------	--	--

<sup>9</sup> Nos recherches collectives en cours révèlent en effet qu'il y a une évolution importante d'un dossier de notes de lecture à l'autre quant au fonctionnement du métalangage mis en place par Flaubert dans la marge. En réalité, leurs éléments constitutifs ne sont pas toujours les mêmes. C'est ainsi que le dossier «philosophie», contrairement au dossier médical, en l'état actuel, ne contient pas de pages récapitulatives dans lesquelles Flaubert aurait rassemblé les citations susceptibles de figurer dans la Copie.



Ces lignes se trouvent presque inchangées dans le texte du chapitre 9:

Il est seul l'étendue – et l'étendue n'a pas de bornes. Avec quoi la borner ?  
Mais bien qu'elle soit infinie, elle n'est pas l'infini absolu. Car elle ne contient qu'un genre de perfection; et l'absolu les contient tous. (BP, p. 289)

Un peu plus loin, Pécuchet tient un discours idéaliste foncièrement stéréotypé: «Il avait lu dernièrement une analyse de Berkeley, et ajouta: – “Je nie l'étendue, le temps, l'espace, voire la substance! Car la vraie substance, c'est l'esprit percevant les qualités”» (p. 300). Cette prise de position renvoie au f° 27, une page de notes prises sur l'*Étude sur la vie et les œuvres philosophiques de Georges Berkeley* par Penjon:

X  
négation de la matière

c'est dans l'esprit que nous trouvons le plus réel fondement des choses. il n'y a donc  
«d'autre substance que l'esprit ou ce qui perçoit»

Le discours de Pécuchet et le fragment cité ne sont certes pas identiques, mais apparentés et suffisamment ressemblants en tous cas pour pouvoir parler de source documentaire. Il est évident dès lors que le commentaire marginal «négation de la matière» n'est nullement une catégorie destinée à classer cette citation dans une rubrique de la Copie, mais une vedette servant à élaborer le parcours douloureux mais comique des deux philosophes amateurs.

Dans le dossier «philosophie», j'ai retrouvé une quinzaine de citations en face desquelles n'est mentionné ni «copie» ni «à copier» mais que Flaubert ou Laporte ont recopiées dans une page préparée pour le second volume. Cela implique que les croix surmontées d'une ligne courbe dans la marge du feuillet, surtout lorsqu'elles sont combinées à des catégories de classement, renvoient très vraisemblablement aux documents préparés pour la Copie. Voici le tableau que j'ai dressé pour réunir les catégories de classement pour le second volume figurant dans le dossier «philosophie».

Les catégories de classement pour le second volume figurant  
dans le dossier «philosophie»<sup>10</sup>

occurrences	catégories de classement	numéro de folio, sous-catégories
11	beauté(s)	«beautés des sciences» (f° 11), «Beauté architecturale de la Sorbonne» (f° 29), «Beautés des dédicaces» (f° 42), «beauté th.[éologique]» (f° 43), «Beautés» (f° 43v°), «Beautés des <del>Vérolés</del> Léproux» (f° 44v°), «Beautés des historiens» (f° 44v°), «beautés ecclé.[siastiques]» (f° 44v°), «Descartes beautés de la philosop[hie]» (f° 53v°), «beautés de l'Amour» (f° 56v°), «beauté des Académies» (f° 56v°)
11	esthétique	f° 4, 4v°, 29, 42, 42v°, 43, 43v°, 44 (deux occurrences), 45, 55
9	grand(s) homme(s)	«C. Agrippa» (f° 19), «Spinosa» (f° 23), «Bossuet» (f° 23v°), «Lafontaine» (f° 29), «Locke» (f° 42v°), « <u>Sot jugement de Taine</u> . Personne ne peut lire <u>Boileau</u> , sinon à titre de document historique» (f° 49), «les gds hommes peuvent devenir l'ouvrage du législateur» (f° 55v°), «Socrate» (f° 62), «Voltaire» (f° 63v°)
3	morale	f° 7v°, 20, 26
3	idée(s) scientifique(s)	f° 14v°, «Van-Helmont» (f° 19), «Bel aplomb de Descartes» (f° 20)
2	style	«Style. Beautés des dédicaces» (f° 42), «Style philosophique» (f° 62)
2	critique	«critique morale» (f° 29), «esthétique. critique» (f° 44)
1	causes finales	f° 4
1	censure	f° 56
1	économie politique	f° 16
1	méthode scientifique	f° 13v°
1	Religion	«Religion mysticisme de Rousseau.» (f° 28)
1	succès littéraire	f° 56v°
1	prière	f° 16v°
1	prophétie	f° 29v°

<sup>10</sup> En ce qui concerne des commentaires marginaux comme «causes finales» et «morale», destinés soit au premier volume, soit au second, soit aux deux à la fois, il n'est guère possible de faire une distinction nette entre ceux qui auraient servi de vedette pour le premier et ceux destinés exclusivement au second, surtout lorsqu'ils ne sont accompagnés ni de la mention «copie» ni d'une croix à parenthèse horizontale. Pour les commentaires «morale», je n'ai fait figurer dans cette liste que ceux accompagnés de la mention «copie». En revanche, pour les «causes finales», qui apparaissent une douzaine de fois dans la marge des notes de lecture du dossier philosophique, je n'ai retenu comme catégorie de classement que l'occurrence mise en face de la citation recopiée dans une page préparée pour le second volume.

Ce sont trois catégories de classement, «beauté», «esthétique» et «grands hommes», qui apparaissent le plus fréquemment dans le dossier «philosophie». La catégorie «morale» y apparaît trois fois, ainsi que celle d'«idées scientifiques», et celles de «style» et de «critique» deux fois, tandis que les autres n'y figurent qu'une seule fois. Certaines des catégories sont d'ordre philosophique («esthétique», «morale», «causes finales»), mais la plupart ne le sont pas. Ainsi, en parcourant de nombreux textes philosophiques, Flaubert n'a pas retenu seulement de sottes idées philosophiques mais aussi des bêtises en tous genres, des «beautés» qui ne concernent parfois pas du tout la philosophie.

Je terminerai en faisant part du résultat de mon enquête sur la destination des pages du dossier «philosophie». J'y ai retrouvé une trentaine de citations indiquées par Flaubert comme «copie» ou «à copier», outre une quarantaine de citations qui ne sont pas indiquées comme telles, mais qu'on peut considérer comme destinées au second volume<sup>11</sup>, en raison de la présence de signes de renvoi (des croix surmontées d'une ligne courbe) ou des catégories de classement qui leur ont été ajoutées. En résumé, trente-neuf des cent vingt-six pages sont destinées aussi bien au second volume qu'au premier (voir le tableau synthétique en appendice, dans lequel les pages destinées aux deux volumes du roman sont marquées par un astérisque «\*»).

---

<sup>11</sup> Ces chiffres changent légèrement selon la manière dont on calcule le nombre de citations.

Appendice: tableau synthétique de la destination des notes de lecture  
du dossier «philosophie»

Ms g226 <sup>6</sup>	références bibliographiques	«copie» ou «à copier»	(X	citations recopiées sur d'autres folios
1	Page de titre du dossier de notes de lecture			
2	Liste récapitulative des ouvrages lus sur la Philosophie			
2v <sup>o</sup>	<i>Id.</i>			
3	Garnier, Adolphe (1801-1864), <i>Traité des facultés de l'âme, comprenant l'histoire des principales théories psychologiques</i> , Paris, Hachette, 1852, 3 vol.			
3v <sup>o*</sup>	<i>Id.</i>		3 (deux croix écrites au crayon)	
4*	<i>Id.</i>	2	4	
4v <sup>o*</sup>	<i>Id.</i>	1	1	
5	<i>Id.</i>			
5v <sup>o</sup>	<i>Id.</i>			
6	<i>Id.</i>			
6v <sup>o*</sup>	<i>Id.</i>	1	1	
7	<i>Id.</i>			
7v <sup>o*</sup>	<i>Id.</i>	1	2	Ms g226 <sup>6</sup> f° 184
8	<i>Id.</i>			
8v <sup>o*</sup>	<i>Id.</i>	1	1	Ms g226 <sup>1</sup> f° 106
9	Bonnet, Charles (1720-1793), <i>La palingénésie philosophique, ou Idées sur l'état passé et sur l'état futur des êtres vivans...</i> , Genève, C. Philibert et B. Chirol, 1770, 2 vol.			
9v <sup>o</sup>	<i>Id.</i>			
10	<i>Id.</i>			
10v <sup>o</sup>	<i>Id.</i>			
11*	<i>Id.</i>	1	1	
11v <sup>o</sup>	<i>Id.</i>			
12*	Cousin, Victor (1792-1867), <i>Histoire générale de la philosophie</i> [édition inconnue].		1	Ms g226 <sup>4</sup> f° 38
12v <sup>o</sup>	<i>Id.</i>			
13	Damiron, Jean-Philibert (1794-1862), <i>Cours de philosophie</i> , Paris, Hachette, 2 <sup>e</sup> éd. pour les t. I-II: Psychologie (1837) et III: Morale (1842); 1 <sup>re</sup> éd. pour le t. IV: Logique (1836).			
13v <sup>o*</sup>	<i>Id.</i>	1	3	Ms g226 <sup>3</sup> f° 71

14	<i>Id.</i>			
14v°*	<i>Id.</i>		1	Ms g226 <sup>4</sup> f° 47 <sup>bis</sup>
15	<i>Id.</i>			
16*	<i>Id.</i>		1	
16v°*	<i>Id.</i>		1	
17	<i>Id.</i>			
17v°	<i>Id.</i>			
18	<i>Id.</i>			
18v°	<i>Id.</i>			
19*	Gérando, Joseph-Marie de (1772-1842), <i>Histoire comparée des systèmes de philosophie...</i> , 2 <sup>e</sup> éd., Paris, Ladrance, 1847, 4 vol.		3	Ms g226 <sup>3</sup> f° 17; g226 <sup>4</sup> f° 47 <sup>bis</sup>
19v°	<i>Id.</i>			
20*	<i>Id.</i>	1	2	Ms g226 <sup>1</sup> f° 106; g226 <sup>5</sup> f° 235
20v°	<i>Id.</i>			
21*	<i>Id.</i>		1	
21v°	<i>Id.</i>			
22	<i>Id.</i>			
23*	Nourrisson, Jean-Félix (1825-1899), <i>Tableau des progrès de la pensée humaine depuis Thalès jusqu'à Hegel</i> , Paris, Didier, 1858.		1	
23v°*	<i>Id.</i>		1	Ms g226 <sup>3</sup> f° 17
24	Janet, Paul (1823-1899), <i>Les causes finales</i> , Paris, G. Baillière, 1876.			
24v°*	<i>Id.</i>	1	1	Ms g226 <sup>1</sup> f° <sup>os</sup> 104 et 105
25	<i>Id.</i>			
26*	Janet, Paul, <i>Philosophie du bonheur</i> , Paris, Michel-Lévy frères, 1863.	1	1	
27	Penjon, Auguste (1843-1919), <i>Étude sur la vie et les œuvres philosophiques de Georges Berkeley, évêque de Cloyne</i> , Paris, G. Baillière, 1878.			
28	Rousseau, Jean-Jacques (1712-1778), <i>Profession de foi du vicaire savoyard</i> , dans <i>Émile, ou de l'éducation</i> , t. 3, dans <i>Œuvres complètes</i> , nouvelle édition, classée par ordre de matières, et ornée de quatre-vingt-dix gravures, Paris, t. 12, 1792.			
28v°	<i>Id.</i>			
29*	Cousin, Victor, <i>Du vrai, du beau et du bien</i> [édition inconnue].		6	Ms g226 <sup>3</sup> f° <sup>os</sup> 17, 69 et 70
29v°*	<i>Id.</i>		1	Ms g226 <sup>6</sup> f° 180

30	Bossuet, Jacques-Bénigne (1627-1704), <i>De la Connaissance de Dieu et de soi-même</i> , in <i>Œuvres complètes...</i> , Paris, Mellier frères, 1849, t. 22.			
31	Jouffroy, Théodore (1796-1842), <i>Mélanges philosophiques</i> , Paris, Paulin, 1833.			
31v°	<i>Id.</i>			
32	Renouvier, Charles (1815-1903), <i>Manuel de philosophie moderne</i> , Paris, Paulin, 1842.			
32v°	<i>Id.</i>			
33	<i>Id.</i>			
33v°	<i>Id.</i>			
34	Andral, Gabriel (1797-1876), <i>Cours de pathologie interne...</i> , Paris, J. Rouvier et E. Lebouvier, 1836, 3 vol., t. 3, «De la monomanie homicide», pp. 209-214.			
35	Vera, Augusto (1813-1885), <i>L'Hégélianisme et la philosophie</i> , Paris, Ladrance, 1861.			
36	Vera, Augusto, <i>Introduction à la philosophie de Hegel</i> , 2 <sup>e</sup> éd. augmentée de notes et d'une nouvelle préface, Paris, Ladrance, 1864.			
36v°	<i>Id.</i>			
37	Saisset, Émile (1814-1863), <i>Introduction critique aux œuvres de Spinoza</i> , Paris, Charpentier, 1860.			
37v°	<i>Id.</i>			
38	<i>Id.</i>			
38v°	<i>Id.</i>			
39	Kant, Immanuel (1724-1804), <i>Critique de la raison pure</i> , trad. Jules Barni, Paris, G. Baillière, 1869, 3 vol.			
39v°	<i>Id.</i>			
40	<i>Id.</i>			
41	Voltaire (1694-1778), <i>Dictionnaire philosophique</i> , in <i>Œuvres complètes</i> , Kehl, De l'Imprimerie de la Société littéraire typographique, 1785-1789, 70 vol., t. 37-43.			
41v°*	<i>Id.</i>		1	
42*	<i>Id.</i>	1	3	
42v°*	<i>Id.</i>		1	Ms g226 <sup>3</sup> f <sup>os</sup> 17 et 84
43*	<i>Id.</i>	1	1	Ms g226 <sup>1</sup> f <sup>o</sup> 208
43v°*	<i>Id.</i>		2	Ms g226 <sup>1</sup> f <sup>o</sup> 209; g226 <sup>3</sup> f <sup>o</sup> 77

44	<i>Id.</i>			
44v°*	<i>Id.</i>		3	
45*	<i>Id.</i>		1	
45v°	<i>Id.</i>			
46	Voltaire, <i>Traité de métaphysique</i> , <i>ibid.</i> , t. 32, pp. 13-76.			
	<i>Le Philosophe ignorant</i> , <i>ibid.</i> , t. 32, pp. 79-154.			
46v°	<i>Id.</i>			
	<i>Il faut prendre un parti ou le principe d'action</i> , <i>ibid.</i> , t. 32, pp. 155-206.			
	<i>Tout en Dieu. Commentaire sur Mallebranche</i> , <i>ibid.</i> , t. 32, pp. 207- 225.			
	<i>De l'âme</i> , <i>ibid.</i> , t. 32, pp. 226-244.			
	<i>Lettres de Memmius à Cicéron</i> , <i>ibid.</i> , t. 32, pp. 245-288.			
47	<i>Id.</i>			
	<i>Remarques sur les pensées de M. Pascal</i> , <i>ibid.</i> , t. 32, pp. 289-348.			
48	Comte, Auguste (1798-1857), <i>Principes de philosophie positive...</i> , précédés de la préface d'un disciple, par É. Littré, Paris, J.-B. Baillièrre et fils, 1868.			
49*	Taine, Hippolyte (1828-1893), <i>Les Philosophes français du XIX<sup>e</sup> siècle</i> , 2 <sup>e</sup> éd., Paris, L. Hachette, 1860.	1	1	Ms g226 <sup>3</sup> f <sup>os</sup> 17, 21 et 44
50	Martin, Henri (1810-1883), <i>Histoire de France depuis les temps les plus reculés jusqu'en 1789</i> , 4 <sup>e</sup> éd., Paris, Furne, 1855-1860, 17 vol., t. 16 (1860).			
51	Laplace, Pierre-Simon (1749-1827), <i>Théorie analytique des probabilités</i> , 2 <sup>e</sup> éd., Paris, Vve Courcier, 1814.			
51v°	<i>Id.</i>			
52	Viardot, Louis (1800-1883), <i>Libre examen</i> , 4 <sup>e</sup> éd. augmentée, Paris, G. Baillièrre, 1874.			
53	La Mettrie, Julien Offray de (1709- 1751), <i>Œuvres philosophiques</i> , Amsterdam, S.n., 1774, 2 vol.			
53v°*	<i>Id.</i>	2	2	Ms g226 <sup>1</sup> f <sup>o</sup> 103
54*	<i>Id.</i>	2	2	Ms g226 <sup>1</sup> f <sup>o</sup> 103
55*	Helvétius, Claude-Adrien (1715- 1771), <i>De l'Esprit</i> , Paris, Dalibon, 1827, 2 vol.	2	2	

55v°*	<i>Id.</i>	2	1	Ms g226 <sup>1</sup> f° 103
56*	Helvétius, Claude-Adrien, <i>De l'Homme, de ses facultés intellectuelles et de son éducation</i> , Londres, Société typographique, 1773, 2 vol.	3	3	
56v°*	<i>Id.</i>	3	4	
57	Naquet, Alfred (1834-1916), <i>Religion, propriété, famille</i> , [édition inconnue; 1 <sup>re</sup> éd.: Paris, chez tous les libraires, 1869].			
57v°	<i>Id.</i>			
58	Meslier, Jean (dit le Curé Meslier) (1664-1729) et Holbach, Paul-Henri-Dietrich, baron d' (1723-1789), <i>Le Bon sens du curé J. Meslier, suivi de son testament...</i> , Paris, Guillaumin, 1830.			
58v°	<i>Id.</i>			
59	<i>Id.</i>			
60*	Schopenhauer, Arthur (1788-1860), <i>Essai sur le libre arbitre</i> , trad. S. Reinach, Paris, G. Baillière, 1877.	1	1	
61	Condillac, Étienne Bonnot de (1714-1780), <i>Traité des systèmes</i> , in <i>Œuvres complètes...</i> , Paris, Lecointe et Durey, 1821-1822, 16 vol., t. 2.			
61v°	<i>Id.</i>			
62*	Lefèvre, André (1834-1904), <i>La Philosophie</i> , Paris, C. Reinwald, 1879.		2	Ms g226 <sup>3</sup> f° 17
62v°	<i>Id.</i>			
63	<i>Id.</i>			
63v°*	<i>Id.</i>		1	Ms g226 <sup>3</sup> f° 17
63b	<i>Id.</i>			
63bv°	<i>Id.</i>			
64	Mallet, Charles-Auguste (1807-1875), «Cours de philosophie» <sup>12</sup> .			

<sup>12</sup> Le titre porté par Flaubert sur cette page de notes pourrait renvoyer au *Manuel de philosophie, à l'usage des élèves qui suivent les cours de l'Université* qui a connu plusieurs éditions à partir de 1835. Mais l'ouvrage n'est pas divisé en «leçons» contrairement à ce qu'indiquent les notes. Il pourrait donc plutôt s'agir de «notes de notes» prises par l'écrivain sur ses propres notes de cours passées en vente à l'hôtel Drouot les 18 et 19 novembre 1931 (Succession de Mme Franklin Grout Flaubert. Manuscrits de Gustave Flaubert. Lettres autographes et objets provenant de sa succession: «n° 186 - Dans une chemise de la main de Flaubert: *Cours de philosophie, Mallet, année 1839-1840*. Divisé en 62 leçons dont plusieurs portent en tête la signature Gustave Flaubert»).



64v°	<i>Id.</i>			
65	<i>Id.</i>			
66	Daremborg, Charles (1817-1872), <i>La Médecine, histoire et doctrine</i> , Paris, J.-B. Baillière et fils, 1865.			
66v°	<i>Id.</i>			
67	Notes de notes: Dieu			
68	Notes de notes: Dieu			
69	Notes de notes: âme			
70	Notes de notes: âme			
71	Notes de notes: idée de cause; causes finales			
72	Notes de notes: liberté-libre arbitre; idées innées			
73	Notes de notes: idéalisme; nihilisme			
74	Notes de notes: matière-substance; création; infini			
75	Notes de notes: critérium; méthode; logique			
76*	Ampère, Jean-Jacques (1800-1864), <i>Ballanche</i> , Paris, A. René, 1849.	1	1	Ms g226 <sup>1</sup> f° 175
76 v°	<i>Id.</i>			
<b>Total</b>		<b>30</b>	<b>69</b>	

## SOMMAIRE

<i>Avant-propos</i> .....	p.	5
<i>Descriptif des manuscrits et liste des abréviations</i> .....	p.	7

### Ouvertures

R. M. PALERMO DI STEFANO <i>In principio...</i> .....	p.	11
S. DORD-CROUSLÉ <i>Vers une édition électronique des dossiers de Bouvard et Pécuchet</i> .....	p.	15
S. PANARELLO, S. STELITANO, S. PATANÈ, S. MANGIAPANE <i>Une interface multilingue pour l'édition électronique des dossiers de Bouvard et Pécuchet</i> .....	p.	21

### Chantiers

É. BAÏSSE MACCHI <i>Quelques avancées à propos des «Idées historiques»</i> .....	p.	31
C. BERTHAUD <i>Diffusion et plus-value des dossiers de Bouvard et Pécuchet, ou comment faire du «buzz» sur le net avec Flaubert</i> .....	p.	33
C. GOUTALAND <i>Autour de l'économie domestique</i> .....	p.	35
V. MALLERON <i>Le traitement de l'image dans l'édition électronique des dossiers de Bouvard et Pécuchet</i> .....	p.	37
F. MERCIER <i>Les notes prises sur L'Artiste, Journal de la littérature et des Beaux-Arts</i> ....	p.	39

E. MORLOCK-GERSTENKORN <i>Qu'est-ce qu'un fragment? Enjeux et critères d'une définition dans le contexte du projet «Bouvard»</i> .....	p.	41
R. TOURNOY <i>Sélection d'interfaces de visualisation</i> .....	p.	43
F. VATAN <i>Flaubert, lecteur des Œuvres posthumes du Docteur Charles Le Fèvre</i> .....	p.	45

### Explorations

O. BARA <i>Autour de «Rocaille. Théâtre». Petite enquête sur un dossier préparatoire de Bouvard et Pécuchet</i> .....	p.	49
C. BAREL-MOISAN <i>Quelques pistes sur le dossier «Socialisme»: organisation, destination, problématiques</i> .....	p.	61
S. DORD-CROUSLÉ <i>Entre notes de lecture et fragments préparés pour le second volume: les transferts de citations à l'épreuve du dossier «Religion»</i> .....	p.	81
D. GLEIZES <i>Modalités de la prise de notes dans les dossiers préparatoires de Bouvard et Pécuchet: le cas du dossier «Socialisme»</i> .....	p.	97
É. LE CALVEZ <i>«République de 1848»</i> .....	p.	105
Y. LECLERC <i>La section «Théâtre» dans les dossiers de Bouvard et Pécuchet</i> .....	p.	121
B. MAGAUDDA <i>Le dossier «Politique» dans la documentation préparatoire de Bouvard et Pécuchet: description du corpus</i> .....	p.	127
S. MANGIAPANE <i>De la citation à la paraphrase. Réécritures du savoir encyclopédique dans les dossiers de Bouvard et Pécuchet</i> .....	p.	141

S. MICALE	
<i>Le dossier «Styles (Spécimen de)-Périphrases» de loin et de près</i> .....	p. 157
S. MOMBERT	
<i>Le jugement critique. Étude génétique de la section «Critique» des dossiers de Bouvard et Pécuchet</i> .....	p. 171
N. PETIT	
<i>Le dossier «Journaux»: de L'Éducation sentimentale au «second volume» de Bouvard et Pécuchet</i> .....	p. 187
B. SETER	
<i>Le dossier «Socialisme-Politique» dans les notes préparatoires pour le second volume de Bouvard et Pécuchet</i> .....	p. 207
N. SUGAYA	
<i>Régularités et distorsions: les transferts d'extraits dans le dossier médical de Bouvard et Pécuchet</i> .....	p. 215
M. WADA	
<i>Éduquer et écrire: le dossier pédagogique de Bouvard et Pécuchet</i> .....	p. 229
A. YAMAZAKI	
<i>La destination des notes de lecture du dossier «Philosophie»</i> .....	p. 237
<i>Les auteurs</i> .....	p. 253